Déclaration CE de conformité

Déclaration conforme aux Directives 2004/108/CE(EMC); 2006/95/CE(LVD)

Fabricant:
Automatismi Benincà SpA

Adresse:
Via Capitello, 45 - 36066 Sandrigo (VI) - Italie

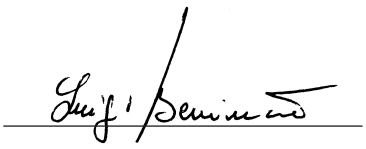
Déclare que le produit:
l'automatisme pour portails coulissant modèle
PONY.

est conforme aux conditions requises par les Directives CE suivantes:

- **DIRECTIVE 2004/108/CE DU PARLEMENT EUROPÉEN ET DU CONSEIL** du 15 décembre 2004 concernant le rapprochement des législations des États membres relatives à la compatibilité électromagnétique et qui abroge la Directive 89/336/CEE, selon les suivantes normes harmonisées: EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-3:2007.
- **DIRECTIVE 2006/95/CE DU PARLEMENT EUROPÉEN ET DU CONSEIL** du 12 décembre 2006 concernant le rapprochement des législations des États membres relatives au matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension ,selon les suivantes normes harmonisées: EN 60335-1:2002 + A1:2004 + A11:2004 + A12:2006 + A2:2006 + A13:2008; EN 60335-2-103:2003.
- **DIRECTIVE 2006/42/CE DU PARLEMENT EUROPÉEN ET DU CONSEIL** du 17 mai 2006 concernant les machines et qui modifie la Directive 95/16/CE, en respectant les conditions requises pour les "quasi-machines", selon la norme suivante: EN13241-1:2003.
- **Automatismi Benincà SpA** déclare, en outre, que la documentation technique pertinente a été constituée conformément à l'annexe VII B de la Directive 2006/42/CE et que les conditions requises essentielles ci de suite ont été respectées: 1.1.1 - 1.1.2 - 1.1.3 - 1.1.5 - 1.2.1 - 1.2.3 - 1.2.6 - 1.3.1 - 1.3.2 - 1.3.3 - 1.3.4 - 1.3.7 - 1.3.9 - 1.5.1 - 1.5.2 - 1.5.4 - 1.5.5 - 1.5.6 - 1.5.7 - 1.5.8 - 1.5.10 - 1.5.11 - 1.5.13 - 1.6.1 - 1.6.2 - 1.6.4 - 1.7.2 - 1.7.4 - 1.7.4.1 - 1.7.4.2 - 1.7.4.3.
- Le fabricant s'engage à transmettre aux autorités nationales, suite à une demande motivée, les informations concernant la "quasi-machine". Cet engagement comprend les modalités de transmission et reste sans préjudices pour les droits de propriété intellectuelle du fabricant sur la "quasi machine".
- On communique que la "quasi-machine" ne doit pas être mise en service avant que la machine finale, dans laquelle elle doit être incorporée, ait été elle même déclarée conforme, le cas échéant, aux dispositions de la Directive 2006/42/CE.
- En outre le produit, exclusivement en ce qui concerne les parties applicables, résulte conforme aux normes suivantes:

EN 12445:2002, EN 12453:2002, EN 12978:2003.

Benincà Luigi, Responsable Légal.
Sandrigo, 02/11/2010.



RECOMMENDATIONS GÉNÉRALES

Il est interdit d'utiliser ce produit pour l'utilisation du produit ou avec des finalités ou modalités non prévues par le présent manuel. Toute autre utilisation pourrait compromettre l'intégrité du produit et présenter un danger pour les personnes ou pour les biens.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'utilisation impropre ou d'inobservation de la bonne technique dans la construction des portails, ainsi que de toute déformation qui pourrait avoir lieu lors de son utilisation.

Toujours conserver la notice pour toute autre consultation future.

L'installation doit être faite uniquement par un personnel qualifié dans le respect total des normes en vigueur.

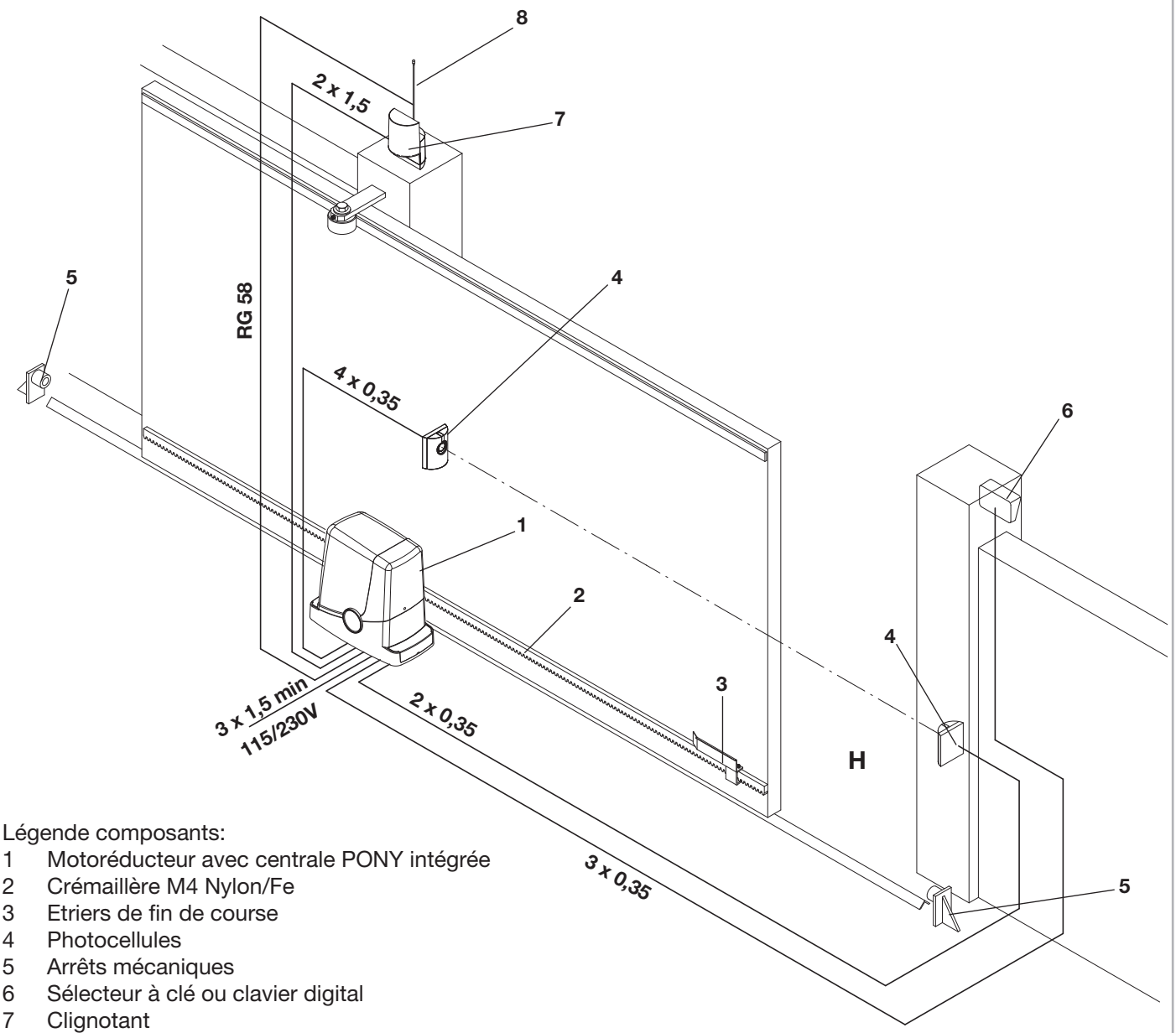
Tenir à l'écart des enfants tous les matériaux d'emballage car ils représentent une source potentielle de danger. Ne pas disperser les matériaux d'emballage dans l'environnement, mais trier selon les différentes typologies (i.e. carton, polystyrène) et les traiter selon les normes locales.

L'installateur doit fournir toutes les informations relatives au fonctionnement automatique, au déverrouillage d'urgence de l'automatisme, et livrer à l'utilisateur les modes d'emploi.

Prévoir sur le réseau de l'alimentation un interrupteur / sectionneur omnipolaire avec distance d'ouverture des contacts égale ou supérieure à 3 mm..
Vérifier la présence en amont de l'installation électrique d'un interrupteur différentiel et d'une protection de surcourant adéquats.
Certains types d'installation requièrent le branchement du vantail à une installation de mise à terre satisfaisant les normes de sécurité e vigueur.
Avant toute intervention, d'installation, réparation et maintien, couper l'alimentation avant d'accéder aux parties électriques.

Les descriptions et les illustrations présentées dans ce manuel ne sont pas contraignantes. En laissant inaltérées les caractéristiques essentielles du produit, le fabricant se réserve le droit d'apporter toute modification à caractère technique, de construction ou commerciale sans s'engager à revoir la cette publication.

Description de l'automatisation



Légende composants:

1 Motoréducteur avec centrale PONY intégrée
2 Crémaillère M4 Nylon/Fe
3 Etriers de fin de course
4 Photocellules
5 Arrêts mécaniques
6 Sélecteur à clé ou clavier digital
7 Clignotant
8 Antenne

Contrôles préliminaires

Il faut absolument, avant de procéder à l'installation, effectuer certains contrôles:

- Essayer d'ouvrir manuellement la porte, celle-ci doit se déplacer sans effort et sans opposer de résistance tout le long de la course.
- Même dans n'importe quelle position intermédiaire le portail ne doit pas se déplacer.
- Le portail doit être idoine à la fixation de la crémaillère (voir dimensions et limites d'utilisation).
- Les guides et les éléments sujets à l'usure doivent être en parfait état de fonctionnement. Dans le cas contraire, remplacer les éléments défectueux.
- Vérifier les blocages d'arrêt en contrôlant leur efficacité même si le portail devait battre sur la butée avec force.
- L'endroit où doit prendre place le motoréducteur ne doit pas être sujet à l'eau stagnante ou inondations. Si c'était le cas prévoir une position surélevée de l'installation.
- La structure de la porte doit être assez robuste et rigide.
- Les prédispositions électriques nécessaires à l'installation sont mises en évidence dans le paragraphe «Branchements électriques», dans le cas où elles n'existeraient pas déjà il faut les installer en faisant appel, si nécessaire, à l'intervention d'un technicien spécialisé (électricien).
- En se référant à la Fig. 3, vérifier les encombrements maximum et minimum indiqués dans les valeurs A et B.

⚠ La fiabilité et la sécurité de l'automatisation dépendent de l'état de la structure de la porte.

ℹ *Contrôler d'avoir l'espace nécessaire pour pouvoir installer l'opérateur, facilement et en toute sécurité.*

Données Techniques, dimensions et limites d'utilisation

DONNEES TECHNIQUES

	PONY
Alimentation centrale de commande	**230 Vac (PONY) 115 Vac (PONY 115) 50/60 Hz**
Alimentation du moteur	**24Vdc**
Puissance absorbée	**80 W**
Absorption	**0,6 A**
Couple	**9 Nm**
Intermittence de travail	**30%**
Vitesse d'ouverture	**10 m/1'**
Degré de protection	**IP44**
Température de fonctionnement	**-20°C / +50°C**
Pignon pour crémaillère	**M4 Z14**
Bruyance	**<70 dB**
Poids	**6,8 kg**

DIMENSIONS

Dans la fig.1 sont indiquées les dimensions principales d'encombrement du motoréducteur muni de guide.
Les valeurs sont exprimées en millimètres.
Si la crémaillère est déjà en place sur le portail, il est important de prendre en considération la hauteur du pignon (89 mm) pour le couplage correct entre crémaillère et pignon.

Si la crémaillère est déjà en place vérifier qu'elle soit fixée correctement, en bon état et parfaitement horizontale et que son pas corresponde à celui du pignon, M4, c-à-d environ 12 mm entre une dent et l'autre.

LIMITES D'UTILISATION

PONY peut être utilisé exclusivement pour les portails coulissants à usage résidentiel avec un poids maximum de 400 kg.
La longueur du portail n'est pas contraignante mais nous conseillons de ne pas installer PONY sur des portails dépassant 6m.

Les matériaux utilisés pour fabriquer les portes, l'état de maintenance et les conditions particulières d'utilisation peuvent réduire les valeurs indiquées.
En aucun cas l'installation de PONY peut être considérée comme une solution pour ouvrir les portails défectueux.

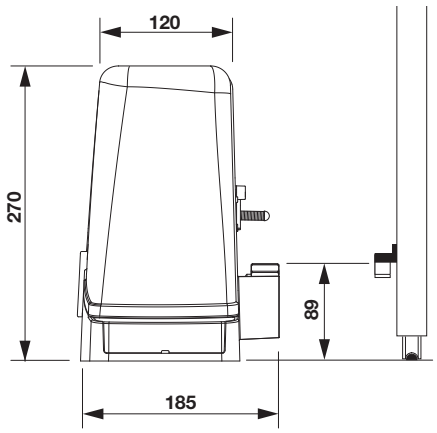
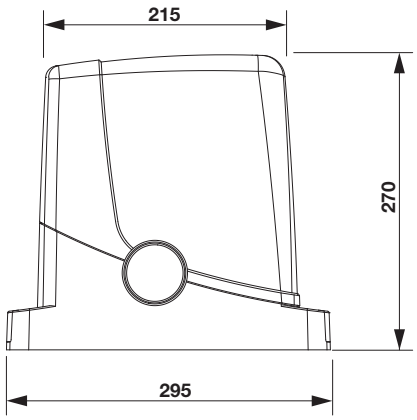


Fig.1



Mise en place de la plaque de fondation - Valeurs

Le positionnement de la plaque devra respecter les distances indiquées dans les figures 2a/b/c/d (vues de dessus):
- Fig. 2a installation avec moteur à gauche
- Fig. 2abinstallation avec moteur à droite

Si la crémaillère est déjà installé sur le portail:
- Fig. 2c installation avec moteur à gauche
- Fig. 2d installation avec moteur à droite

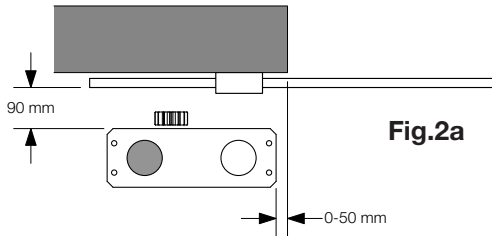


Fig.2a

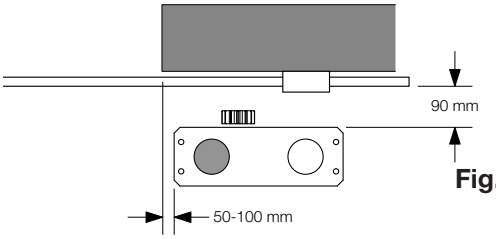


Fig.2b

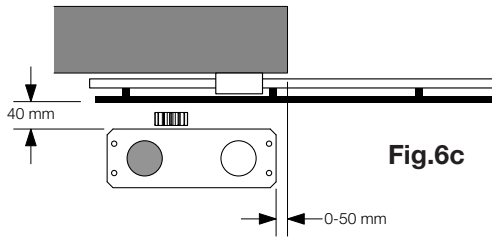


Fig.6c

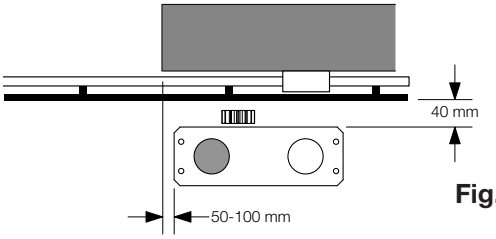


Fig.2d

Il est indispensable en outre que la crémaillère dépasse, par rapport au centre de la plaque, au moins des valeurs indiquées en figure 3a (moteur à gauche) et 3b (moteur à droite) pour permettre le positionnement de l'étrier de fin de course.

Dans certains cas il se peut que la crémaillère dépasse de quelques centimètres par rapport à l'extrémité du portail pour permettre la fermeture complète.

Prendre note des valeurs indiquées avant de procéder aux phases suivantes.

La plaque de fondation présente deux orifices pour le passage des caniveaux. Tous les deux sont utilisables, grâce à l'espace présent sur le fond du motoréducteur, mais il est plus facile d'utiliser l'orifice à gauche du pignon, mis en évidence dans les figures.

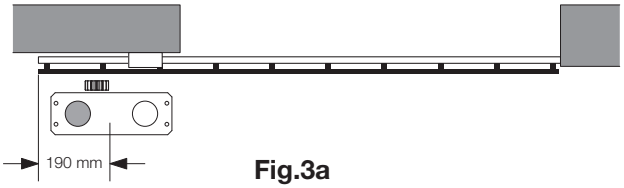
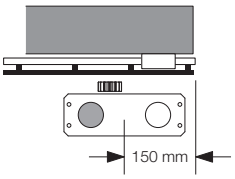


Fig.3a



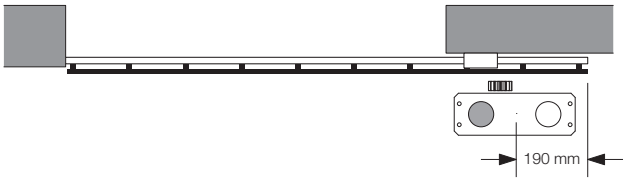
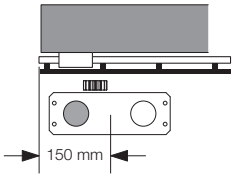


Fig.3b



Mise en place de la plaque de fondation - Fondation en ciment

S'il n'y a pas de pavement en ciment ou de matériaux semblables, il faut prévoir une fondation en ciment*; procéder de la manière suivante:
1 - Effectuer une excavation adéquate (minimum 40 x 30 cm, profondeur au moins de 35 mm), en considérant les valeurs indiquées dans le paragraphe précédent.
2 - Prédisposer les tuyaux pour le passage des câbles électriques (voir «Branchements électriques»), en prévoyant environ 30/40 cm de plus (figure 4-réf.T).
3 - Plier les 4 barres filetées:
a) si la crémaillère est pré-installée à une valeur supérieure à celle indiquée dans la Figure 1, ou si de l'eau peut stagner, il faut surélever la plaque de fondation; dans cette éventualité plier les barres à une hauteur de 45 cm environ comme cela est illustré dans la Figure 5.
b) si au contraire le moteur est fixé au niveau de la terre, plier les barres à une hauteur de 30 cm environ comme cela est illustré dans la Figure 6.
4 - Préparer la plaque pour la coulée en la fixant aux barres filetées. Conformément à la Figure 7 utiliser 4 écrous de soutien inférieur D et 4 écrous F avec les rondelles R respectives pour bloquer la plaque en position. La position des barres doit être semblable à celle indiquée en figure 7.
5 - Préparer le ciment en suivant les indications du fabricant; dans certains cas on doit réaliser une cage métallique pour rendre la fondation plus stable.
6 - Noyer les barres dans le ciment, en tenant compte du niveau de la plaque et du parallélisme avec le portail (Figure 8).
7 - Attendre la consolidation de la coulée de ciment.
8 - Enlever les vis et les rondelles supérieures qui seront utilisées plus tard pour la fixation du motoréducteur.
9 - Dans la Figure 9 nous voyons la plaque une fois montée. Si cela est nécessaire on peut alors surélever la plaque de 20 mm au maximum, en positionnant 4 écrous et les rondelles correspondantes sous la plaque comme cela est illustré dans la Figure 10.

** En cas de doute s'adresser à un personnel qualifié pour la réalisation de la fondation.*

La plaque doit être solidement fixé au sol, parfaitement plane et parallèle à le portail.

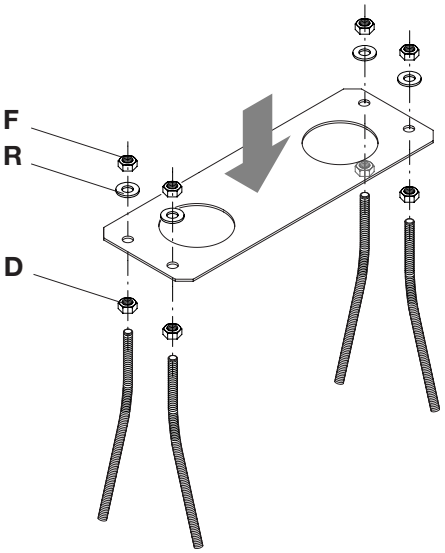
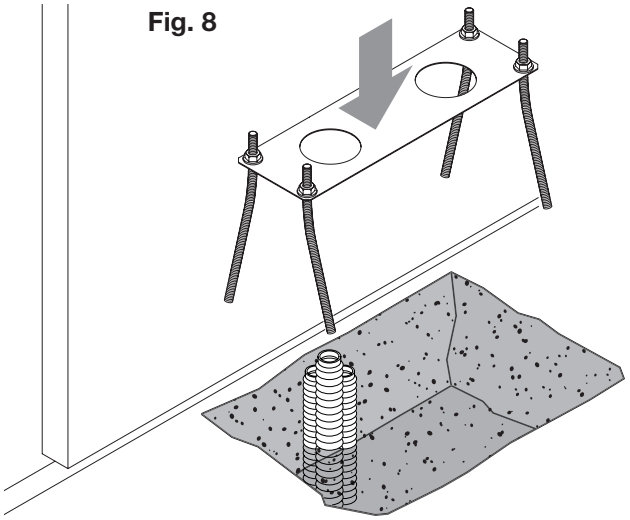


Fig. 7

Fig. 8



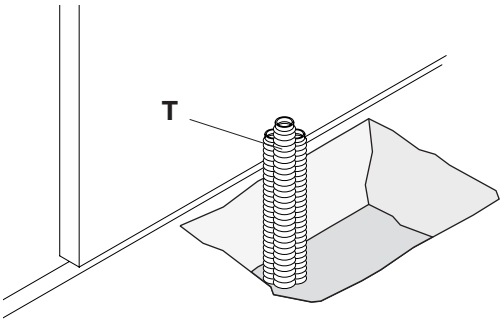
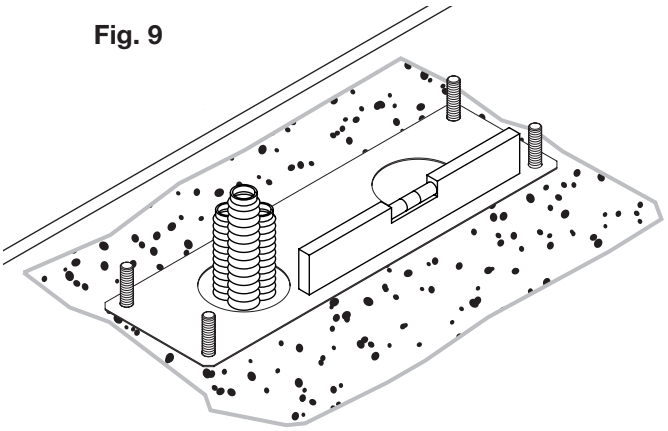


Fig. 4

Fig. 9



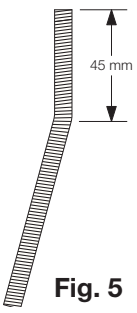


Fig. 5

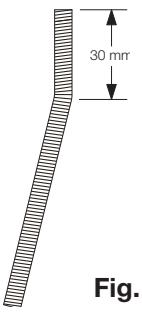
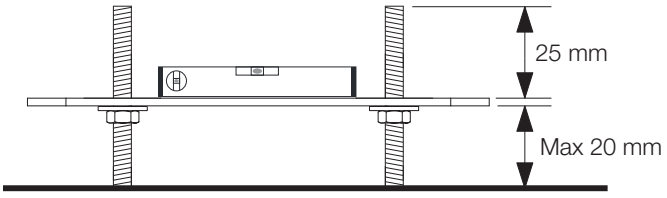


Fig. 6

Fig. 10



Mise en place de la plaque de fondation - Fixation sur pavement

En cas de pavement en ciment (ou matériaux semblables) on peut fixer la plaque directement au sol:
1 - Faire l'achat de systèmes de fixation idoines, que l'on trouve communément dans le commerce, type chevilles à pression en acier (Figure 10 - réf. A) ou ancrages avec chevilles à expansion (Figure 11 - réf. B) à insérer avec quelques coups de marteau.
2 - En respectant les valeurs indiquées précédemment, tracer les points de perçage en utilisant la plaque comme référence; exécuter 4 trous de 10 mm de diamètre et fixer la plaque, en ayant soin que la barre filetée dépasse au moins de 25 mm comme cela est illustré dans la Figure 10.
3 - Dans certains cas (crémaillère déjà installée, possibilité d'eau stagnante, etc.) on peut fixer la plaque en position surélevée par rapport au sol de 20 mm au maximum, en positionnant 4 écrous et les rondelles correspondantes sous la plaque comme cela est indiqué dans la Figure 12. Dans cette éventualité les pivots doivent dépasser de 45 mm au moins du sol.

Vérifier que le pavement soit bien à niveau et idoine pour la fixation à l'aide de chevilles. Indépendamment du type de fixation choisie, la plaque doit être solidement fixée, parfaitement à niveau et parallèle au portail.

Fig. 11

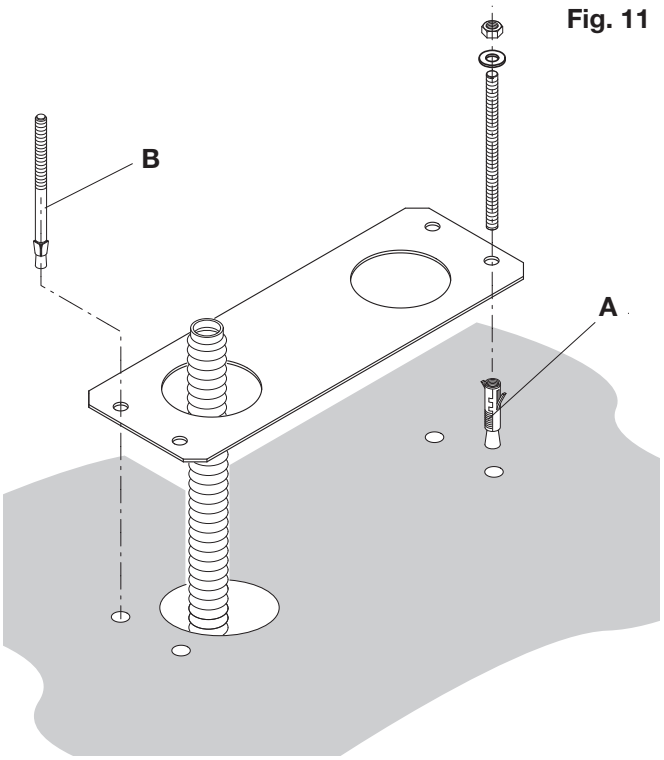


Fig. 10

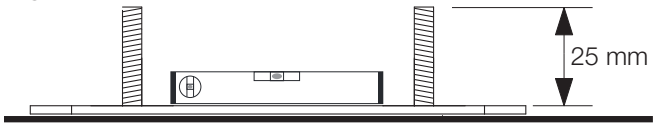
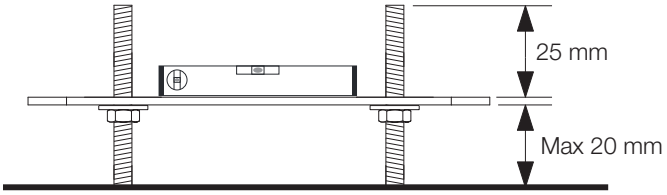


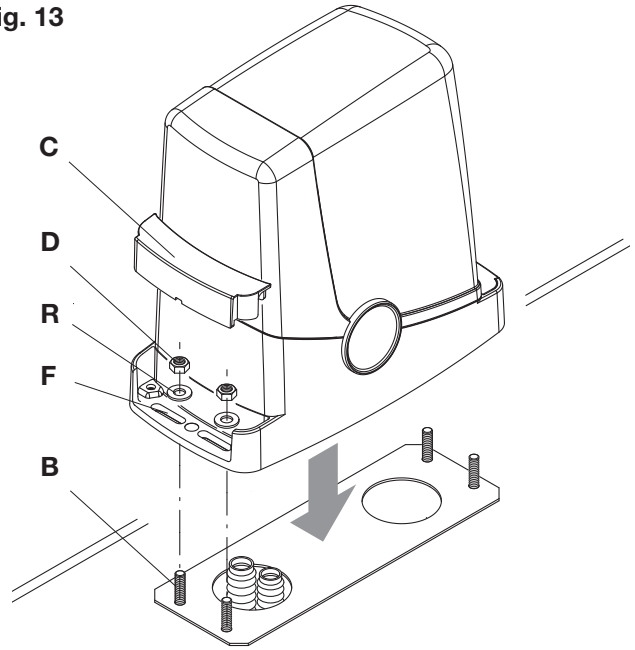
Fig. 12



Fixation du motoréducteur

Pour la fixation du motoréducteur à la plaque, conformément à la Figure 13, procéder de la façon suivante:
1 - Enlever les deux carters couvre-vis C.
2 - Poser le motoréducteur sur la plaque, de manière que les barres filetées entrent dans les trous.
3 - En utilisant les 4 rondelles R et les 4 boulons D, bloquer le motoréducteur.
4 - Les orifices façonnés F permettent le réglage de la distance du moteur par rapport au portail.

Fig. 13



Fixation de la crémaillère

La crémaillère, adéquatement fixée au portail, transforme le mouvement de rotation de l'engrenage en mouvement linéaire du portail.
Avant de fixer la crémaillère il faut débloquer le motoréducteur, procéder de la façon suivante:
1 - Tourner le couvercle rond de 180°, de façon à voir le pivot triangulaire (Fig.13).
2 - Insérer la clé de déblocage FRD.3 et la tourner en sens horaire jusqu'à sentir une certaine résistance (Fig.14).
Environ 15 rotations complètes de la clé sont nécessaires
3 - L'engrenage est alors libéré et peut tourner.

Procéder alors à la fixation de la crémaillère:
1 - Ouvrir complètement le portail.
2 - Poser sur l'engrenage le premier tronçon de la crémaillère.
En tenant compte des valeurs indiquées dans les Figures 3a et 3b, tracer le premier point de perçage. Bloquer provisoirement la crémaillère en utilisant par exemple un étau (Fig.15).
3 - Percer et fixer la première oreille de la crémaillère en utilisant la vis et la rondelle comme cela est indiqué dans la figure 16, en vérifiant que entre l'engrenage et la crémaillère subsiste un espace de 1 mm environ (Fig.23).
4 - En faisant glisser le portail amener le pignon en proximité de la seconde oreille de fixation, en s'assurant toujours qu'il y a toujours 1 mm entre l'engrenage et la crémaillère (Fig.18).
5 - Procéder de façon analogue pour les autres oreilles de fixation, en déplaçant au fur et à mesure le portail de manière à avoir toujours le couplage correct engrenage/crémaillère.
6 - Poursuivre maintenant avec les tronçons restants de la crémaillère. Chaque tronçon doit être raccordé au précédent comme cela est indiqué dans la Figure 19, en maintenant constant le pas de la crémaillère.

Vérifier avec quelques manœuvres d'ouverture et de fermeture manuelles que la crémaillère soit correctement engrenée sur toute sa longueur. Eventuellement, les trous présents sur la crémaillère permettent de régler la hauteur.

Fig. 16

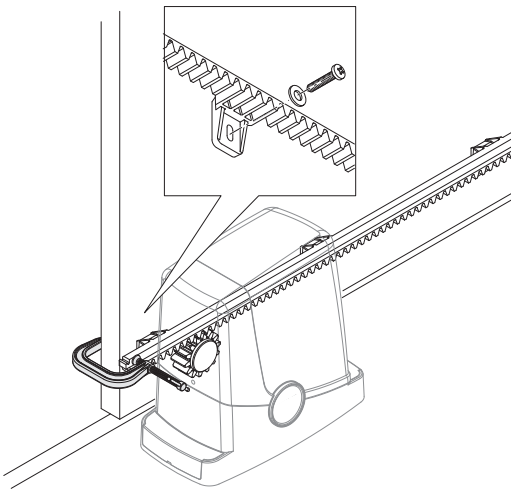


Fig. 17

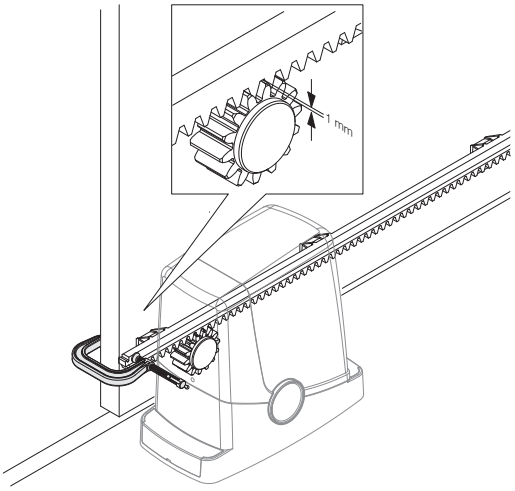


Fig. 13

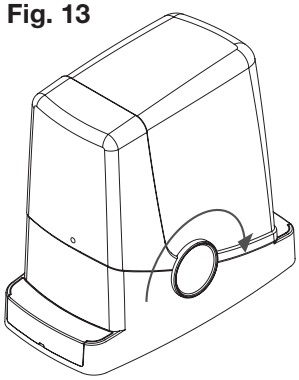


Fig. 14

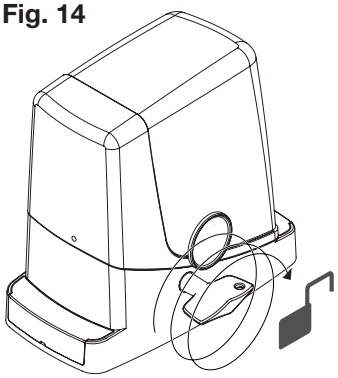


Fig. 15

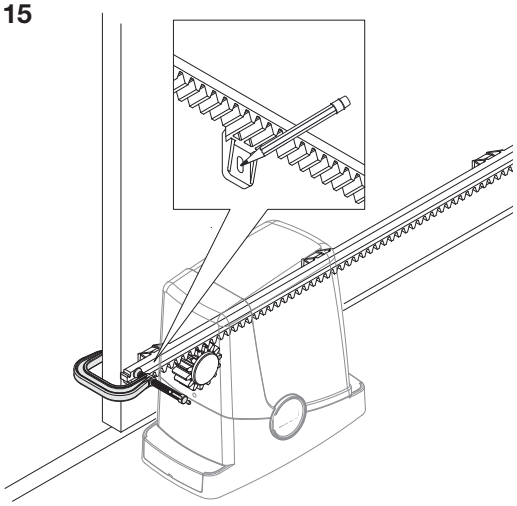


Fig. 18

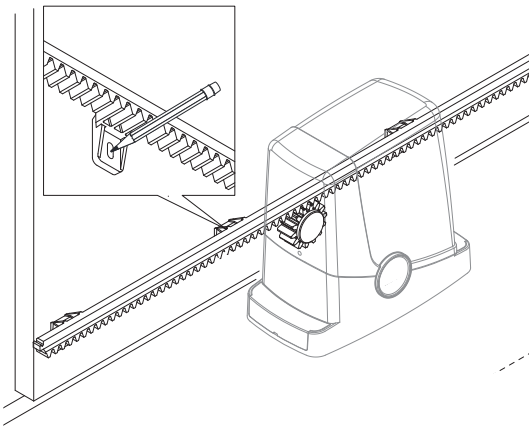
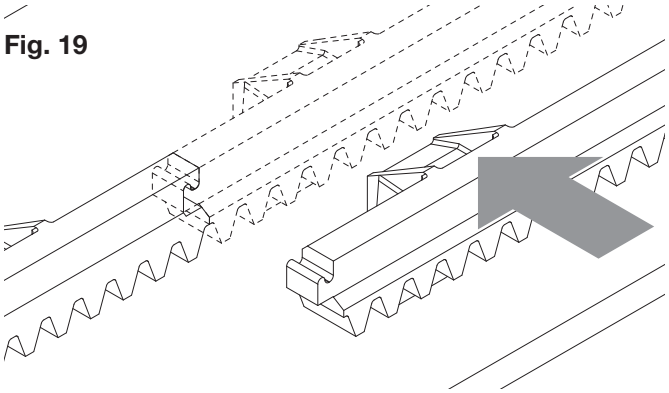


Fig. 19



Fixation des étriers de fin de course

L'interruption du mouvement, aussi bien en phase d'ouverture qu'en phase de fermeture, a lieu au moyen des étriers de fin de course FRD.1 qui, adéquatement fixés sur la crémaillère, font intervenir le ressort de fin de course présent sur le motoréducteur:
Pour le positionnement et la fixation des étriers FRD.1, procéder de la façon suivante:
1 - Positionner le portail dans la position d'ouverture souhaitée. S'il y a un sabot d'arrêt au sol, le portail doit s'arrêter 2/3 cm avant celui-ci (Figure 20).
2 - Placer l'étrier FRD.1 droit sur la crémaillère et le faire glisser jusqu'à ce que le ressort de fin de course, en se pliant, n'effectue la commutation de l'interrupteur intérieur perceptible par son «clic» (Figure 21).
3 - Fixer provisoirement l'étrier en utilisant les vis fournies en dotation (Figure 22).
4 - Amener le portail en position de fermeture complète, puis ouvrir de 2 cm environ (Figure 23).
5 - Placer l'étrier FRD.1 gauche sur la crémaillère et le faire glisser jusqu'à ce que le ressort de fin de course, en se pliant, n'effectue la commutation de l'interrupteur intérieur perceptible par son «clic» (Figure 24).
6 - Fixer l'étrier comme cela est indiqué dans le point précédent 3.
7 - Si cela est nécessaire raccourcir avec une petite scie la partie terminale du dernier tronçon de la crémaillère, de façon qu'elle dépasse pas de l'extrémité du portail.

En phase de test final, il convient de vérifier en effectuant certaines manœuvres d'ouverture et de fermeture que le fin de course intervient bien aux endroits d'ouverture et de fermeture corrects, avant les respectives butées mécaniques. Eventuellement déplacer les étriers FRD.1 pour anticiper ou pour retarder les points d'arrêt.

8 - Une fois repérés les points d'arrêt optimaux, enlever les deux vis, et à l'aide d'une perceuse (mèche de 4,5 mm), effectuer des trous de 2 mm environ de profondeur en correspondance des empreintes laissées par les vis, puis fixer l'étrier FRD.1 (Figure 25). De cette façon il se crée un logement pour les vis qui garantissent la stabilité de l'étrier FRD.1 sur la crémaillère.

Fig. 22

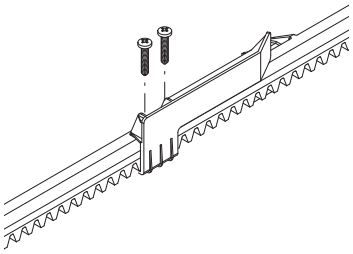


Fig. 23

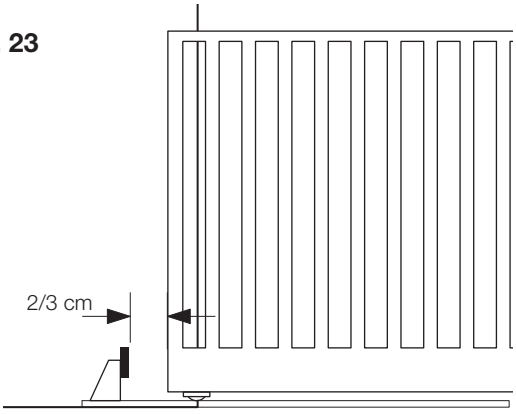


Fig. 20

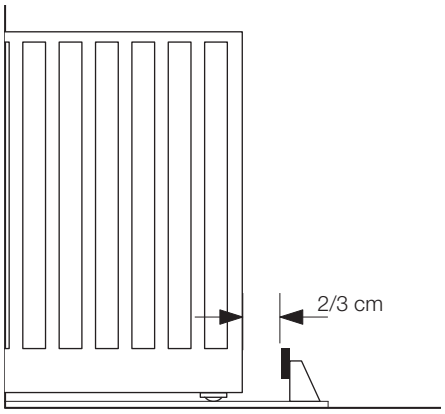
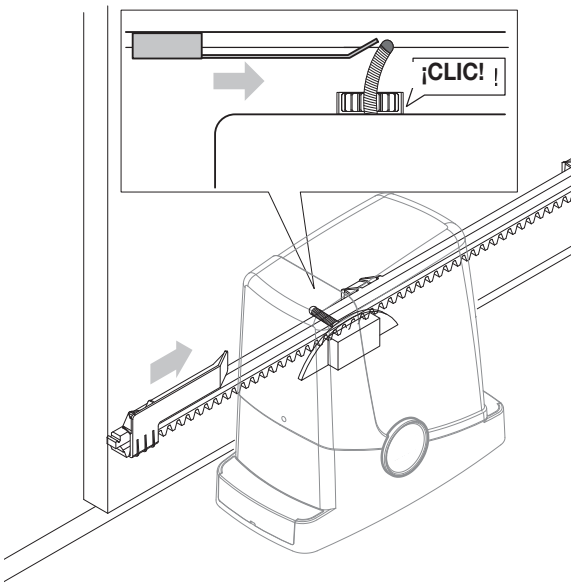


Fig. 21



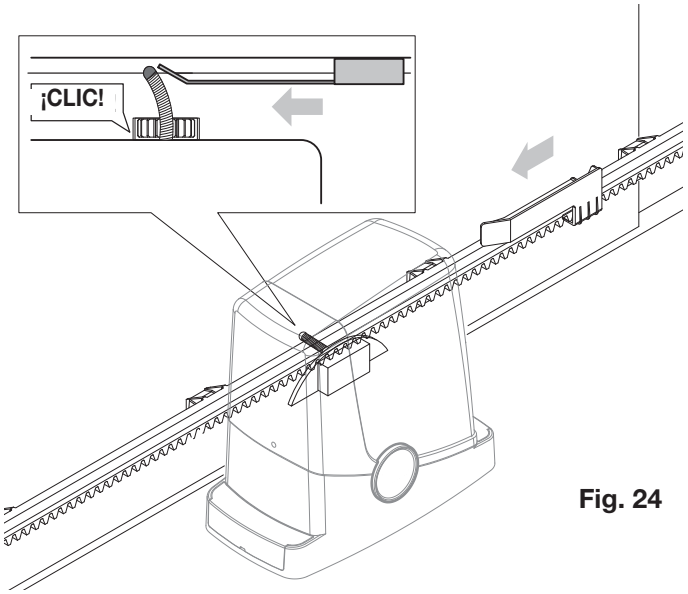
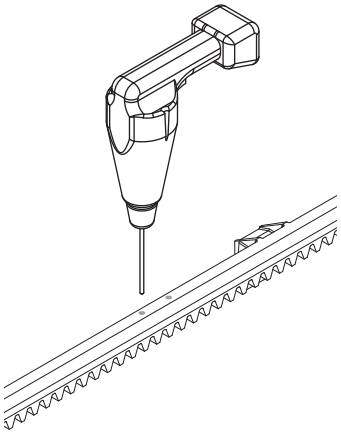


Fig. 24

Fig. 25



CONSERVER CE GUIDE ET LE METTRE A DISPOSITION DE TOUS LES UTILISATEURS DE L'AUTOMATISATION

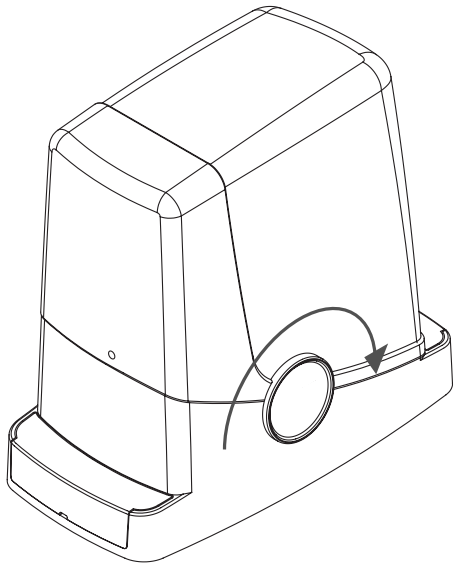
NORMES DE SECURITE

Ne pas stationner dans la zone de mouvement de la porte. Ne pas laisser les enfants jouer avec les commandes ou à proximité de la porte.
En cas d'anomalie de fonctionnement, il ne faut pas tenter de réparer la panne mais il faut contacter un technicien spécialisé BENINCA'.

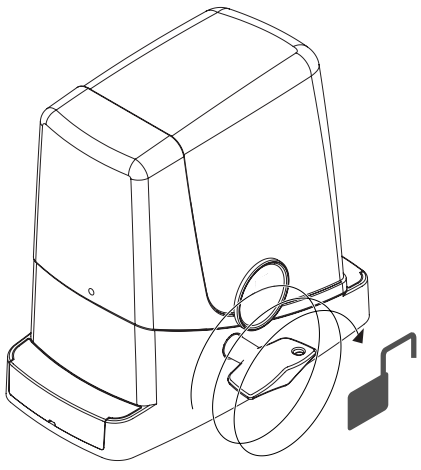
MANOEUVRE MANUELLE DE L'INTERIEUR

En cas d'anomalie de fonctionnement ou de coupure de courant, on peut débloquer l'automatisation et déplacer la porte manuellement, procéder de la façon suivante:

1 - En tournant le couvercle rond de 180º, de façon à voir le pivot triangulaire.



2 - Insérer la clé de déblocage FRD.3 et la tourner en sens horaire jusqu'à sentir une certaine résistance.
Environ 15 rotations complètes de la clé sont nécessaires.



3 - L'engrenage est alors libéré et peut tourner. Déplacer manuellement le portail pour ouvrir et fermer.
4 - Pour rétablir de fonctionnement automatique, tourner la clé en sens anti-horaire jusqu'à son blocage.

MAINTENANCE

- Contrôler périodiquement que le dispositif de déblocage manuel d'urgence soit en bon état de fonctionnement.
- L'actionneur ne requiert pas de maintenance ordinaire, toutefois il faut vérifier périodiquement que les dispositifs de sécurité et les autres parties de l'installation soient en bon état de fonctionnement afin d'éviter tout danger provoqué par l'usure de ces éléments.

MISE AU REBUT

Dans le cas où le produit serait mis hors service, il faut suivre les dispositions législatives en vigueur en matière de récolte différenciée et de recyclage des différents composants (métaux, plastique, câbles électriques, etc.); nous conseillons de contacter un technicien spécialisé BENINCA ou bien un organisme spécialisé.